



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Regulation Gazette

No. 7676

Regulasiekoerant

Vol. 456

Pretoria, 6 June 2003
Junie

No. 24923



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICE			
Transport, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 720	Merchant Shipping Act (57/1951): Merchant Shipping (Safety Manage- ment) Regulations, 2003	3	24923

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENTSKENNISGEWING			
Vervoer, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 720	Handelskeepvaartwet (57/1951): Han- delskeepvaartregulasies (Veiligheids- bestuur), 2003	12	24923

GOVERNMENT NOTICE GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTMENT OF TRANSPORT DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 720

6 June 2003

MERCHANT SHIPPING ACT, 1951 (ACT No. 57 OF 1951)

MERCHANT SHIPPING (SAFETY MANAGEMENT) REGULATIONS, 2003

The Minister of Transport has, under section 356 of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Title and commencement

1. These regulations are called the Merchant Shipping (Safety Management) Regulations, 2003, and come into operation upon publication in the *Gazette*.

Object of regulations

2. These regulations give effect to Chapter IX (Management for the Safe Operation of Ships) of the Safety Convention.

Interpretation

3. (1) In these regulations any word or expression given a meaning in the Act has the meaning so given and, unless the context indicates otherwise—

"**audit**" means a systematic and independent examination, carried out in accordance with the Guidelines, to determine whether the relevant safety management system is suitable to meet the objectives set out in paragraph 1.2 of the ISM Code, and, so far as the system has been operated, that the system has been effectively implemented;

"**authorised person**" means a person authorised by the Authority to carry out inspections and audits for the purpose of these regulations, and includes a surveyor;

"**bulk carrier**" has the same meaning as in regulation IX/1 of the Safety Convention;

"**cargo ship**" means a mechanically propelled ship that is not a passenger ship, troop ship, pleasure vessel or fishing vessel;

"**chemical tanker**" has the same meaning as in regulation IX/1 of the Safety Convention;

"**company**", in relation to a ship, means the owner of the ship or any other person such as the manager, or the bareboat charterer, who has assumed responsibility for the ship's operation from the owner;

"**contravene**", in relation to a provision of these regulations, includes failing or refusing to comply with that provision;

"**Document of Compliance**" means the Document of Compliance referred to in regulation IX/4 of the Safety Convention;

"fishing vessel" means any fishing, sealing or whaling boat;

"gas carrier" has the same meaning as in regulation IX/1 of the Safety Convention;

"high-speed craft" has the same meaning as in regulation IX/1 of the Safety Convention;

"IMO" means the International Maritime Organization;

"ISM Code" means the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention adopted by IMO Assembly Resolution A.741(18), as may be amended from time to time;

"mobile offshore drilling unit" has the same meaning as in regulation IX/1 of the Safety Convention;

"oil tanker" has the same meaning as in regulation IX/1 of the Safety Convention;

"pleasure vessel" means a ship that is used solely for sport or recreation;

"Safety Management Certificate" means the Safety Management Certificate referred to in regulation IX/4 of the Safety Convention;

"safety management system" means a structured and documented system enabling company personnel to implement effectively the company safety and environmental protection policy;

"South African ship" includes an unregistered ship having South African nationality;

"the Act" means the Merchant Shipping Act, 1951 (Act No. 57 of 1951);

"the Guidelines" means the Revised Guidelines on the Implementation of the International Safety Management (ISM) Code by Administrations adopted by IMO Assembly Resolution A.913(22), as may be amended from time to time;

"tons", in relation to a ship, means its gross tonnage calculated in accordance with the tonnage measurement regulations contained in Annex 1 to the Tonnage Convention.

(2) For the purpose of interpreting the ISM Code—

- (a) "should" is to be read as "shall"; and
- (b) references to the Administration are, in relation to South African ships, to be read as references to the Authority.

Application

4. (1) Subject to subregulation (3), these regulations apply—

- (a) to every foreign-going ship that is a passenger ship, including a passenger high-speed craft;
- (b) to every oil tanker, chemical tanker, gas carrier, bulk carrier or cargo high-speed craft of 500 tons or more;
- (c) to every other passenger ship and cargo ship of 500 tons or more; and
- (d) to every mechanically propelled mobile offshore drilling unit of 500 tons or more, and so apply to—
 - (i) South African ships wherever they may be; and

- (ii) other ships when in the Republic or its territorial waters.
- (2) These regulations apply to every company operating a ship to which these regulations apply.
- (3) These regulations do not apply to—
 - (a) a ship flying the flag of a State that is not a party to the Safety Convention by reason of its being in the Republic or its territorial waters if it would not have been there but for stress of weather or any circumstances that could not have been prevented by the owner, the master or the charterer (if any); or
 - (b) a ship operated by the government of another State and used solely for non-commercial purposes.

Duty to comply with ISM Code

5. Every company must comply with the requirements of the ISM Code as it applies to that company and to any ship owned by it or for which it has responsibility.

Duty to hold certificates

6. (1) No company may operate a ship unless—
- (a) the company holds a valid Document of Compliance covering that type of ship; and
 - (b) there is in force in respect of the ship a valid Safety Management Certificate.
- (2) No South African ship may be operated unless—
- (a) the company holds a valid Document of Compliance covering that type of ship, issued or accepted by the Authority; and
 - (b) there is in force in respect of the ship a valid Safety Management Certificate issued or accepted by the Authority.
- (3) For the purposes of this regulation, a Document of Compliance or Safety Management Certificate is not valid if it has not been endorsed, in accordance with the ISM Code, to show—
- (a) in the case of a Document of Compliance, satisfactory annual audits; and
 - (b) in the case of a Safety Management Certificate, a satisfactory intermediate audit.

Duty to carry certificates

7. Every company must ensure that a valid Safety Management Certificate and a copy of the Document of Compliance is carried on board each ship.

Duty of master

8. The master of a ship must operate the ship in accordance with the safety management system on the basis of which the Safety Management Certificate was issued.

Duty of designated person

9. Every person designated by a company for the purposes of paragraph 4 of the ISM Code must—

- (a) take such steps as are necessary to ensure compliance with the company safety management system on the basis of which the Document of Compliance was issued; and
- (b) ensure that proper provision is made for each ship to be so manned, equipped and maintained that it is fit to operate in accordance with the safety management system and with statutory requirements.

Issue of Document of Compliance and Safety Management Certificate

10. (1) If the Authority is satisfied that a company operating one or more South African ships complies with the requirements of the ISM Code it may issue the company with a Document of Compliance valid for a period not exceeding five years.

(2) If the Authority is satisfied that a ship is operated by a company to which it has issued a Document of Compliance and that the company and its shipboard management operate in accordance with the safety management system it has approved, the Authority must issue in respect of that ship a Safety Management Certificate valid for a period not exceeding five years.

(3) Where a company operating ships under the flag of more than one State, but at least one of which is a South African ship, complies with the requirements of the ISM Code, the Authority may accept a Document of Compliance issued by the government of one of those States (other than the Republic) to which the Safety Convention applies if, prior to the issue of that document, it has agreed to accept it. Conditions for acceptance may include completion of a satisfactory audit of the company by an authorised person.

(4) Where, for the first time, a company is to operate a ship under the South African flag, the Authority may accept a Document of Compliance issued by the government of a State (other than the Republic) to which the Safety Convention applies under whose flag ships are operated by the company. Conditions for acceptance may include completion of a satisfactory audit by an authorised person.

(5) If the Authority is satisfied that a South African ship is operated by a company holding a Document of Compliance accepted by the Authority under subregulation (3) or (4) and that its shipboard management operates in accordance with a safety management system complying with the requirements of the ISM Code, the Authority must issue in respect of that ship a Safety Management Certificate valid for a period not exceeding five years.

(6) A certificate issued under this regulation must correspond to the appropriate form of certificate set out in the Appendix to the ISM Code.

Interim certificates

11. (1) (a) Where a company is newly established, or a company assumes, for the first time, the responsibility for operating a ship of a type not covered by a Document of Compliance already held by the company, the Authority may issue an interim Document of

Compliance, valid for a period not exceeding 12 months, so as to facilitate implementation of the ISM Code.

(b) The Authority must not issue an interim Document of Compliance unless it is satisfied that the company—

- (i) has a safety management system that meets the objectives of paragraph 1.2.3 of the ISM Code; and
- (ii) plans to implement a safety management system meeting all the requirements of the ISM Code within the period of validity of the interim Document of Compliance.

(2) (a) Where a company assumes responsibility for operating a ship that is new to the company or when a ship is transferred between flag States, the Authority may issue an interim Safety Management Certificate, valid for a period not exceeding six months, in respect of the ship upon its delivery. The Authority may, as it considers appropriate, extend the validity of an interim Safety Management Certificate for a further six months.

(b) The Authority must not issue an interim Safety Management Certificate unless it is satisfied that—

- (i) a Document of Compliance, or an interim Document of Compliance, that is relevant to the type of ship is held by the company;
- (ii) the safety management system provided by the company for the ship includes all key elements of the ISM Code and has been assessed during the audit for the issue of the Document of Compliance or interim Document of Compliance;
- (iii) the master and relevant senior officers are familiar with the safety management system and the planned arrangements for its implementation;
- (iv) instructions that have been identified as essential to be provided prior to sailing have been given;
- (v) plans for audit, by the company, of the ship within three months exist; and
- (vi) the relevant information about the safety management system is given in a working language or languages understood by the ship's personnel.

(3) A certificate issued under this regulation must correspond to the appropriate form of certificate set out in the Appendix to the ISM Code.

Issue and endorsement of Safety Management Certificate by another government

12. (1) The Authority may request, through a proper officer or otherwise, the government of a State (other than the Republic) to which the Safety Convention applies—

- (a) to conduct an audit of the safety management system operated on board a South African ship; and
- (b) if satisfied that the requirements of the ISM Code are complied with, to issue in respect of the ship a Safety Management Certificate or authorise such issue or, where appropriate, endorse such certificate after intermediate audit.

(2) A certificate issued pursuant to a request under this regulation must contain a statement that it has been so issued and has the same effect as if it were issued by the Authority.

Issue of certificates on behalf of other governments

13. (1) The Authority may, at the request of the government of a State (other than the Republic) to which the Safety Convention applies—

- (a) audit the safety management systems of companies and ships registered in that State; and
- (b) if satisfied that the requirements of the ISM Code are complied with and that the audit has been satisfactorily completed in accordance with these regulations,

issue to the company a Document of Compliance or, in respect of the ship, a Safety Management Certificate, or, where appropriate, endorse such certificates after annual or intermediate audits, as the case requires.

(2) A certificate issued under subregulation (1) must—

- (a) contain a statement that it has been so issued; and
- (b) correspond to the appropriate form of certificate set out in the Appendix to the ISM Code.

(3) A certificate issued under this regulation has the same effect as if it were issued by the relevant government and not by the Authority.

Annual audit of Document of Compliance

14. The Authority must carry out an annual audit of the safety management system of every company to which it has issued a Document of Compliance, within three months before or after the anniversary date of the Document of Compliance.

Intermediate audit of Safety Management Certificate

15. The Authority must carry out an intermediate audit of each ship, to ensure that the conditions for the continued validity of the Safety Management Certificate are being met, between the second and third anniversaries of the Safety Management Certificate issued by it, and at such other times as it thinks fit.

Renewal of certificates

16. Before the renewal of any certificate the Authority must carry out a renewal audit of the company or ship during the six month period preceding the expiry date of the Document of Compliance or Safety Management Certificate, as the case may be, to ensure that compliance with the requirements of the ISM Code is maintained.

Powers of audit, inspection, suspension of service and detention

17. (1) (a) For the purpose of ensuring compliance with these regulations, an authorised person may audit the safety management system of any company.

(b) If, after considering the report of an authorised person, the Authority is satisfied that a company, despite holding a Document of Compliance, is unable to operate ships without creating a risk of—

- (i) significant danger to safety of life; or
- (ii) significant damage to property; or
- (iii) significant damage to the marine environment,

or that a company does not hold a Document of Compliance, the Authority may suspend the operation of ships by that company until such time as any such risk is removed or a valid Document of Compliance is held.

(c) Where a service is to be suspended under paragraph (b), the Authority must serve on the company a notice stating that the operation of the service specified in the notice must be suspended and giving reasons for the suspension.

(2) (a) For the purpose of ensuring compliance with these regulations, an authorised person may inspect any ship, which inspection may include an audit of the ship's safety management system.

(b) If, after considering the report of an authorised person, the Authority is satisfied that there is a failure to comply in relation to a ship with the requirements of regulation 5 or 6, the Authority may cause the ship to be detained.

(3) An authorised person performing functions in terms of this regulation, who is not a surveyor, has all the powers conferred upon a surveyor by section 9 of the Act.

Suspension or cancellation of Documents of Compliance and Safety Management Certificates

18. (1) (a) The Authority may, by notice in writing, suspend or cancel any Document of Compliance or Safety Management Certificate issued by it or at its request under these regulations where any audit of a company or ship has revealed a failure to comply with regulation 5 or where it believes on reasonable grounds that—

- (i) the certificate was issued on false or erroneous information; or
- (ii) since any audit required by these regulations, the management structure of either the company or the ship has changed substantively.

(b) A notice must set out the grounds for suspending or cancelling the certificate.

(c) A notice must not be given unless the holder has been given the opportunity to make representations, except where the Authority considers that urgent safety or pollution prevention considerations require the notice to be given immediately.

(2) The Authority may require that any Document of Compliance or Safety Management Certificate issued by it or at its request under these regulations, that has expired or has been suspended or cancelled, be surrendered as directed.

(3) No person may—

- (a) intentionally alter a Document of Compliance or Safety Management Certificate;
- (b) in connection with any audit conducted pursuant to these regulations, knowingly or recklessly furnish false information;

- (c) with intent to deceive, use, lend or allow to be used by another, a Document of Compliance or Safety Management Certificate;
- (d) fail to surrender a Document of Compliance or Safety Management Certificate required to be surrendered under subregulation (2); or
- (e) forge any Document of Compliance or Safety Management Certificate.

Exemptions

19. The Authority may grant exemption, on such terms (if any) as it may specify, from any of the provisions of these regulations (as may be specified in the exemption) for classes of cases or individual cases and may, after reasonable notice, alter or cancel any such exemption.

Offences and penalties

20. (1) A company that contravenes regulation 5, 6 or 7 commits an offence and is liable on conviction to a fine or to imprisonment for a period not exceeding 12 months.

(2) A master who contravenes regulation 8 commits an offence and is liable on conviction to a fine or to imprisonment for a period not exceeding 12 months.

(3) A designated person who contravenes regulation 9 commits an offence and is liable on conviction to a fine or to imprisonment for a period not exceeding 12 months.

(4) A company that operates a ship on a service when the service has been suspended under regulation 17(1)(b) commits an offence and is liable on conviction to a fine or to imprisonment for a period not exceeding 12 months.

(5) A person who contravenes regulation 18(3) commits an offence and is liable on conviction to a fine or to imprisonment for a period not exceeding 12 months.

Defence

21. In proceedings for an offence in terms of regulation 20 it is a defence to prove that the accused took reasonable precautions and exercised due diligence to avoid the commission of the offence.

Saving

22. An application made under the regulations repealed by regulation 23 that has not been finally dealt with when these regulations come into force is taken to be an application made under these regulations and these regulations are to apply accordingly.

Repeal of regulations

23. The Merchant Shipping (ISM Code) Regulations, 1998, published by Government Notice No. R. 1012 of 7 August 1998, as corrected by Government Notice No. R. 1183 of 18 September 1998, are repealed.

No. R. 720

6 Junie 2003

HANDELSKEEPVAARTWET, 1951 (WET No. 57 VAN 1951)

HANDELSKEEPVAARTREGULASIES (VEILIGHEIDSBESTUUR), 2003

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel 356 van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE**Titel en inwerkingtreding**

1. Hierdie regulasies heet die Handelskeepvaartregulasies (Veiligheidsbestuur), 2003, en tree in werking op publikasie in die *Staatskoerant*.

Doel van regulasies

2. Hierdie regulasies implementeer Hoofstuk IX (Bestuur vir die Veilige Bedryf van Skepe) van die Veiligheidskonvensie.

Uitleg

3. (1) In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken—

"chemikalieëtenkskip" dieselfde as in regulasie IX/1 van die Veiligheidskonvensie;

"die Riglyne" die Revised guidelines on the Implementation of the International Safety Management (ISM) Code by Administrations aangeneem deur die IMO-vergadering se resoluie A.913(22), soos van tyd tot tyd gewysig;

"die Wet" die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet No. 57 van 1951);

"Dokument van Voldoening" die Dokument van Voldoening in regulasie IX/4 van die Veiligheidskonvensie bedoel;

"gemagtigde persoon" iemand deur die Owerheid gemagtig om inspeksies en oudits uit te voer vir die doel van hierdie regulasies, en ook enige opnemer;

"gasvragvaarder" dieselfde as in regulasie IX/1 van die Veiligheidskonvensie;

"hoëspoedvaartuig" dieselfde as in regulasie IX/1 van die Veiligheidskonvensie;

"IMO" die Internasionale Maritieme Organisasie;

"ISM-kode" die Internasionale Bestuurskode vir die Veilige Bedryf van Skepe en vir Besoedelingsvoorkoming, aangeneem deur die IMO-vergadering se resoluie A.741(18), soos van tyd tot tyd gewysig;

"maatskappy", met betrekking tot 'n skip, die eienaar van die skip of enige ander persoon, byvoorbeeld die bestuurder of die oordragbevrager, wat namens die eienaar verantwoordelikheid aanvaar het vir die skip se bedrywighede;

"massavragvaarder" dieselfde as in regulasie IX/1 van die Veiligheidskonvensie;

"mobiele seebooreenheid" dieselfde as in regulasie IX/1 van die Veiligheidskonvensie;

"olietenkskip" dieselfde as in regulasie IX/1 van die Veiligheidskonvensie;

"oortree", met betrekking tot 'n bepaling van hierdie regulasies, ook versuim of weiering om daardie bepaling na te kom;

"oudit" 'n stelselmatige en onafhanklike ondersoek, uitgevoer in ooreenstemming met die Riglyne, om te bepaal of die betrokke veiligheidsbestuurstelsel geskik is om die oogmerke uiteengesit in paragraaf 1.2 van die ISM-kode te verwesenlik en, in soverre die stelsel bedryf is, dat die stelsel doeltreffend geïmplementeer is;

"plesiersvaartuig" 'n skip wat uitsluitlik vir sport of ontspanning gebruik word;

"Suid-Afrikaanse skip" ook 'n ongeregistreerde skip met Suid-Afrikaanse nasionaliteit;

"ton", met betrekking tot 'n skip, sy bruto tonnemaat bereken in ooreenstemming met die tonnemaatberekenningsregulasies vervat in Aanhangel 1 van die Tonnemaatkonvensie;

"Veiligheidsbestuursertifikaat" die Veiligheidsbestuursertifikaat in regulasie IX/4 van die Veiligheidskonvensie bedoel;

"veiligheidsbestuurstelsel" 'n gestruktureerde en gedokumenteerde stelsel wat die maatskappy se personeel in staat stel om die maatskappy se veiligheids- en omgewingsbeskermingsbeleid doeltreffend uit te voer;

"vissersvaartuig" 'n vissersboot, robbevaarder of walvisvaarder;

"vragskip" 'n meganies aangedrewe skip wat nie 'n passasierskip, troepeskip, plesiersvaartuig of vissersvaartuig is nie.

(2) Vir doeleindes van die uitleg van die ISM-kode—

- (a) moet "behoort" as "moet" uitgelê word; en
- (b) moet verwysings na die Administrasie, met betrekking tot Suid-Afrikaanse skepe, as verwysings na die Owerheid uitgelê word.

Toepassing

4. (1) Behoudens subregulasie (3) is hierdie regulasies van toepassing op—

- (a) elke skip op vreemde vaart wat 'n passasierskip is, met inbegrip van 'n hoëspoed-passasiersvaartuig;
- (b) elke olietenkskip, chemikalieëtenkskip, gasvragvaarder, massavragvaarder of hoëspoedvragvaartuig van 500 ton of meer;
- (c) elke ander passasierskip en vragskip van 500 ton of meer; en
- (d) elke meganies aangedrewe mobiele seebooreenheid van 500 ton of meer,

en is aldus van toepassing op—

- (i) Suid-Afrikaanse skepe waar hulle ook al is, en
 - (ii) ander skepe wanneer in die Republiek of sy territoriale waters.
- (2) Hierdie regulasies is van toepassing op elke maatskappy wat 'n skip bedryf waarop hierdie regulasies van toepassing is.
- (3) Hierdie regulasies is nie van toepassing nie op—
- (a) 'n skip wat die vlag voer van 'n Staat wat nie 'n party by die Veiligheidskonvensie is nie omdat die skip in Suid-Afrikaanse waters is indien hy nie daar sou gewees het nie as dit nie vir ongunstige weer of enige ander omstandighede was wat nie deur die eienaar, die gesagvoerder of die bevrachter (as daar is) voorkom kon gewees het nie; of
 - (b) 'n skip wat deur die regering van 'n ander Staat bedryf word en uitsluitlik vir nie-kommersiële doeleindes gebruik word.

Plig om aan ISM-kode te voldoen

5. Elke maatskappy moet aan die vereistes van die ISM-kode voldoen in die mate waarop dit op daardie maatskappy van toepassing is en op enige skip wat deur die maatskappy besit word of waarvoor hy die verantwoordelikheid dra.

Plig om sertifikate te hou

6. (1) Geen maatskappy mag 'n skip bedryf nie tensy—
- (a) die maatskappy 'n geldige Dokument van Voldoening hou wat daardie tipe skip dek; en
 - (b) daar ten opsigte van die skip 'n geldige Veiligheidsbestuursertifikaat van krag is.
- (2) Geen Suid-Afrikaanse skip mag bedryf word nie tensy—
- (a) die maatskappy 'n geldige Dokument van Voldoening, deur die Owerheid uitgereik of aanvaar, hou wat daardie tipe skip dek; en
 - (b) daar ten opsigte van die skip 'n geldige Veiligheidsbestuursertifikaat, deur die Owerheid uitgereik of aanvaar, van krag is.
- (3) Vir doeleindes van hierdie regulasie is 'n Dokument van Voldoening of 'n Veiligheidsbestuursertifikaat nie geldig nie as dit nie in ooreenstemming met die ISM-kode geëndosseer is om—
- (a) in die geval van 'n Dokument van Voldoening, bevredigende jaarlikse oudits te toon nie; en
 - (b) in die geval van 'n Veiligheidsbestuursertifikaat, 'n bevredigende tussentydse audit te toon nie.

Plig om sertifikate te hou

7. Elke maatskappy moet verseker dat 'n geldige Veiligheidsbestuursertifikaat en 'n afskrif van die Dokument van Voldoening aan boord van elke skip gehou word.

Plig van gesagvoerder

8. Die gesagvoerder van 'n skip moet die skip bedryf in ooreenstemming met die veiligheidsbestuurstelsel op grond waarvan die Veiligheidsbestuursertifikaat uitgereik is.

Plig van aangewese persoon

9. Elke persoon wat vir doeleindes van paragraaf 4 van die ISM-kode deur 'n maatskappy aangewys is, moet—

- (a) sodanige stappe doen as wat nodig is om voldoening te verseker aan die maatskappy se veiligheidsbestuurstelsel op grond waarvan die Dokument van Voldoening uitgereik is; en
- (b) verseker dat daar behoorlik voorsiening gemaak word dat elke skip so beman, toegerus en in stand gehou word dat dit geskik is vir bedryf in ooreenstemming met die veiligheidsbestuurstelsel en met statutêre vereistes.

Uitreiking van Dokument van Voldoening en Veiligheidsbestuursertifikaat

10. (1) Indien die Owerheid oortuig is dat 'n maatskappy wat een of meer Suid-Afrikaanse skepe bedryf, aan die vereistes van die ISM-kode voldoen, kan hy 'n Dokument van Voldoening wat vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar geldig is, aan die maatskappy uitreik.

(2) Indien die Owerheid oortuig is dat 'n skip bedryf word deur 'n maatskappy aan wie hy 'n Dokument van Voldoening uitgereik het en dat die maatskappy en sy skeepsbestuur handel in ooreenstemming met die veiligheidsbestuurstelsel wat hy goedgekeur het, moet die Owerheid 'n Veiligheidsbestuursertifikaat wat vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar geldig is, ten opsigte van daardie skip uitreik.

(3) Waar 'n maatskappy wat skepe onder die flag van meer as een Staat bedryf, maar waarvan minstens een 'n Suid-Afrikaanse skip is, aan die vereistes van die ISM-kode voldoen, kan die Owerheid 'n Dokument van Voldoening aanvaar wat uitgereik is deur die regering van een van daardie State (uitgesonderd die Republiek) waarop die Veiligheidskonvensie van toepassing is, indien hy voor die uitreiking van daardie dokument ingestem het om dit te aanvaar. Voorwaardes vir aanvaarding kan die voltooiing van 'n bevredigende oudit van die maatskappy deur 'n gemagtigde persoon insluit.

(4) Waar 'n maatskappy vir die eerste keer 'n skip onder die Suid-Afrikaanse vlag gaan bedryf, kan die Owerheid 'n Dokument van Voldoening aanvaar wat uitgereik is deur die regering van 'n Staat (uitgesonderd die Republiek) waarop die Veiligheidskonvensie van toepassing is en onder wie se vlag skepe deur die maatskappy bedryf word. Voorwaardes vir aanvaarding kan voltooiing van 'n bevredigende oudit deur 'n gemagtigde persoon insluit.

(5) Indien die Owerheid oortuig is dat 'n Suid-Afrikaanse skip bedryf word deur 'n maatskappy wat 'n Dokument van Voldoening hou wat deur die Owerheid uitgereik is ingevolge subregulasie (3) of (4) en dat sy skeepsbestuur handel in ooreenstemming met 'n veiligheidsbestuurstelsel wat aan die vereistes van die ISM-kode voldoen, moet die Owerheid 'n Veiligheidsbestuursertifikaat wat vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar geldig is, ten opsigte van daardie skip uitreik.

(6) 'n Sertifikaat wat ingevolge hierdie regulasie uitgereik is, moet ooreenstem met die toepaslike sertifikaatvorm uiteengesit in die Aanhangsel by die ISM-kode.

Tussentydse sertifikate

11. (1) (a) Waar 'n maatskappy pas gestig is, of 'n maatskappy vir die eerste keer die verantwoordelikheid aanvaar vir die bedryf van 'n skip van 'n tipe wat nie gedek word nie deur 'n Dokument van Voldoening wat reeds deur die maatskappy gehou word, kan die Owerheid 'n tussentydse Dokument van Voldoening wat vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande geldig is, uitreik ten einde die implementering van die ISM-kode te fasiliteer.

(b) Die Owerheid mag nie 'n tussentydse Dokument van Voldoening uitreik nie tensy hy oortuig is dat die maatskappy—

- (i) 'n veiligheidsbestuurstelsel het wat aan die oogmerke van paragraaf 1.2.3 van die ISM-kode voldoen; en
- (ii) beplan om 'n veiligheidsbestuurstelsel wat aan al die vereistes van die ISM-kode voldoen, te implementeer binne die tydperk van geldigheid van die tussentydse Dokument van Voldoening.

(2) (a) Waar 'n maatskappy verantwoordelikheid aanvaar vir die bedryf van 'n skip wat nuut is vir die maatskappy of wanneer 'n skip tussen twee vlagstate oorgedra word, kan die Owerheid 'n tussentydse Veiligheidsbestuursertifikaat wat vir 'n tydperk van hoogstens ses maande geldig is, uitreik ten opsigte van die skip by aflewering daarvan. Die Owerheid kan na goeë dunde die geldigheid van 'n tussentydse Veiligheidsbestuursertifikaat met 'n verdere ses maande verleng.

(b) Die Owerheid mag nie 'n tussentydse Veiligheidsbestuursertifikaat uitreik nie tensy hy oortuig is dat—

- (i) 'n Dokument van Voldoening of 'n tussentydse Dokument van Voldoening wat op die tipe skip van toepassing is, deur die maatskappy gehou word;
- (ii) die veiligheidsbestuurstelsel wat deur die maatskappy vir die skip verskaf is, alle sleutelemente van die ISM-kode insluit en gedurende die oudit vir die uitreiking van die Dokument van Voldoening of tussentydse Dokument van Voldoening geassesseer is;
- (iii) die gesagvoerder en betrokke senior offisiere vertrou is met die veiligheidsbestuurstelsel en die beplande reëlings vir die implementering daarvan;
- (iv) instruksies wat geïdentifiseer is as noodsaaklik om gegee te word voordat die skip uitvaar, gegee is;
- (v) planne bestaan vir die oudit, deur die maatskappy, van die skip binne drie maande; en
- (vi) die tersaaklike inligting oor die veiligheidsbestuurstelsel verstrek word in 'n werktaal of -tale wat deur die skip se personeel verstaan word.

(3) 'n Sertifikaat wat ingevolge hierdie regulasie uitgereik word, moet ooreenstem met die toepaslike sertifikaatvorm uiteengesit in die Aanhangsel by die ISM-kode.

Uitreiking en endossering van Veiligheidsbestuursertifikaat deur 'n ander regering

12. (1) Die Owerheid kan, deur 'n bevoegde beampte of andersins, die regering van 'n Staat (uitgesonderd die Republiek) waarop die Veiligheidskonvensie van toepassing is, versoek—

- (a) om 'n oudit te doen van die veiligheidsbestuurstelsel wat aan boord van 'n Suid-Afrikaanse skip gebruik word, en
- (b) indien hy oortuig is dat daar aan die vereistes van die ISM-kode voldoen word, om aan die skip 'n Veiligheidsbestuursertifikaat uit te reik of sodanige uitreiking te magtig of, waar gepas, sodanige sertifikaat na 'n tussentydse oudit te endosseer.

(2) 'n Sertifikaat wat ingevolge 'n versoek kragtens hierdie regulasie uitgereik is, moet 'n verklaring bevat dat dit aldus uitgereik is en het dieselfde effek asof dit deur die Owerheid uitgereik is.

Uitreiking van sertifikate namens ander regerings

13. (1) Die Owerheid kan, op versoek van die regering van 'n Staat (uitgesonderd die Republiek) op wie die Veiligheidskonvensie van toepassing is—

- (a) die veiligheidsbestuurstelsels van maatskappye en skepe in daardie Staat geregistreer oudit; en
- (b) indien hy oortuig is dat daar aan die vereistes van die ISM-kode voldoen word en dat die oudit bevredigend voltooï is in ooreenstemming met hierdie regulasies,

aan die maatskappy 'n Dokument van Voldoening of, ten opsigte van die skip, 'n Veiligheidsbestuursertifikaat uitreik of, waar gepas, sodanige sertifikate endosseer na jaarlikse of tussentydse oudits, na gelang van die geval.

(2) 'n Sertifikaat wat ingevolge subregulasie (1) uitgereik is, moet—

- (a) 'n verklaring bevat dat dit aldus uitgereik is; en
- (b) ooreenstem met die toepaslike sertifikaatvorm uiteengesit in die Aanhangsel by die ISM-kode.

(3) 'n Sertifikaat wat ingevolge hierdie regulasie uitgereik is, het dieselfde effek asof dit deur die tersaaklike regering uitgereik is en nie deur die Owerheid nie.

Jaarlikse oudit van Dokument van Voldoening

14. Die Owerheid moet 'n jaarlikse oudit uitvoer van die veiligheidsbestuurstelsel van elke maatskappy aan wie hy 'n Dokument van Voldoening uitgereik het, binne drie maande voor of na die verjaringsdatum van die Dokument van Voldoening.

Tussentydse oudit van Veiligheidsbestuursertifikaat

15. Die Owerheid moet 'n tussentydse oudit van elke skip uitvoer ten einde te verseker dat die voorwaardes vir die voortgesette geldigheid van die Veiligheidsbestuursertifikaat nagekom word, tussen die tweede en derde verjaringsdatums van die Veiligheidsbestuursertifikaat wat deur hom uitgereik is, en op sodanige ander tye as wat hy goedvind.

Hernuwing van sertifikate

16. Voor die hernuwing van enige sertifikaat moet die Owerheid 'n hernuwingsoudit van die maatskappy of skip uitvoer gedurende die tydperk van ses maande voor die vervaldatum van die Dokument van Voldoening of Veiligheidsbestuursertifikaat, na gelang van die geval, om te verseker dat voldoening aan die vereistes van die ISM-kode gehandhaaf word.

Bevoegdhede vir oudit, inspeksie, opskorting van diens en aanhouding

17. (1) (a) Vir die doel om voldoening aan hierdie regulasies te verseker kan 'n gemagtigde persoon wat vir dié doel deur die Owerheid aangewys is, die veiligheidsbestuurstelsel van enige maatskappy oudit.

(b) Indien die Owerheid na oorweging van die verslag van 'n gemagtigde persoon oortuig is dat 'n maatskappy, ondanks die feit dat hy 'n Dokument van Voldoening het, nie skepe kan bedryf sonder om 'n risiko van—

- (i) beduidende gevaar vir die veiligheid van lewe; of
- (ii) beduidende skade aan eiendom; of
- (iii) beduidende skade aan die mariene omgewing,

te skep nie of dat 'n maatskappy nie 'n Dokument van Voldoening het nie, kan die Owerheid die bedryf van skepe deur daardie maatskappy opskort tot tyd en wyl enige sodanige risiko uitgeskakel is of 'n geldige Dokument van Voldoening gehou word.

(c) Waar 'n diens kragtens paragraaf (a) opgeskort staan te word, moet die Owerheid 'n kennisgewing aan die maatskappy beteken waarin gemeld word dat die bedryf van die diens in die kennisgewing vermeld, opgeskort moet word, met verstrekking van redes vir die opskorting.

(2) (a) Vir die doel om voldoening aan hierdie regulasies te verseker, kan 'n gemagtigde persoon wat vir dié doel deur die Owerheid aangewys is, enige skip inspekteer, en die inspeksie kan 'n oudit van die skip se veiligheidsbestuurstelsel insluit.

(b) Indien die Owerheid na oorweging van die verslag van 'n gemagtigde persoon oortuig is dat daar ten opsigte van 'n skip 'n versuim is om aan die vereistes van regulasie 5 of 6 te voldoen, kan die Owerheid die skip laat aanhou.

(3) 'n Gemagtigde persoon wat werksaamhede ingevolge hierdie regulasie verrig, wat nie 'n opnemer is nie, het al die bevoegdhede wat by artikel 9 van die Wet aan 'n opnemer opgedra word.

Opskorting of kansellering van Dokumente van Voldoening of Veiligheidsbestuursertifikate

18. (1) (a) Die Owerheid kan, by skriftelike kennisgewing, enige Dokument van Voldoening of Veiligheidsbestuursertifikaat wat ingevolge hierdie regulasies deur hom of op sy versoek uitgereik is, opskort of kanselleer waar enige oudit van 'n maatskappy of skip 'n versuim om aan regulasie 5 te voldoen aan die lig gebring het of waar hy op redelike gronde vermoed dat—

- (i) die sertifikaat op vals of onjuiste inligting uitgereik is; of

(ii) die bestuurstruktuur van die maatskappy of die skip wesenlik verander het sedert enige oudit wat ingevolge hierdie regulasies vereis word.

(b) 'n Kennisgewing moet die gronde vir die opskorting of kansellering van die sertifikaat uiteensit.

(c) Kennis mag nie gegee word nie tensy die houer die geleentheid gebied is om vertoë te rig, behalwe waar die Owerheid van mening is dat dringende oorwegings vir veiligheid of die voorkoming van besoedeling vereis dat die kennis onmiddellik gegee moet word.

(2) Die Owerheid kan vereis dat enige Dokument van Voldoening of Veiligheidsbestuursertifikaat wat ingevolge hierdie regulasies deur hom of op sy versoek uitgereik is, wat verval het of wat opgeskort of gekanselleer is, oorhandig word soos gelas.

(3) Geen persoon mag—

- (a) 'n Dokument van Voldoening of Veiligheidsbestuursertifikaat doelbewus verander nie;
- (b) in verband met enige oudit wat ingevolge hierdie regulasies gedoen word, wetend of onverskillig vals inligting verstrek nie;
- (c) 'n Dokument van Voldoening of Veiligheidsbestuursertifikaat gebruik of uitleen of toelaat dat dit deur iemand anders gebruik word nie, met die bedoeling om te bedrieg;
- (d) versuim om 'n Dokument van Voldoening of Veiligheidsbestuursertifikaat wat ingevolge subregulasie (2) oorhandig moet word, te oorhandig nie; of
- (e) enige Dokument van Voldoening of Veiligheidsbestuursertifikaat vervals nie

Vrystellings

19. Die Owerheid kan vrystelling verleen van enige van die bepalings van hierdie regulasies (soos in die vrystelling vermeld) vir klasse gevalle of individuele gevalle, op sodanige bedinge (as daar is) as wat hy bepaal, en kan na redelike kennisgewing enige sodanige vrystelling wysig of kanselleer.

Misdrywe en strawwe

20. (1) 'n Maatskappy wat regulasie 5, 6 of 7 oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande.

(2) 'n Gesagvoerder wat regulasie 8 oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande.

(3) 'n Aangewese persoon wat regulasie 9 oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande.

(4) 'n Maatskappy wat 'n skip bedryf op 'n diens wanneer die diens kragtens regulasie 17(1)(b) opgeskort is, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande.

(5) 'n Persoon wat regulasie 18(3) oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande.

Verweer

21. In verrigtinge vir 'n oortreding ingevolge regulasie 20, is dit 'n verweer om aan te toon dat die beskuldigde redelike voorsorg getref het en die nodige noulettendheid toegepas het om die begaan van die misdryf te vermy.

Voorbehoud

22. 'n Aansoek gedoen kragtens die regulasies by regulasie 23 herroep wat nog nie finaal gehanteer is wanneer hierdie regulasies van krag word nie, word geag 'n aansoek te wees wat kragtens hierdie regulasies gedoen is en hierdie regulasies is dienooreenkomstig van toepassing.

Herroeping van regulasies

23. Die Handelskeepvaartregulasies (ISM-kode), 1998, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1012 van 7 Augustus 1998, soos verbeter by Goewermentskennisgewing No. R. 1183 van 18 September 1998, word herroep.

**Dog ate your Gazette?
... read it online**



www.SA Gazettes.co.za
.....

A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.

- Easily accessible through the www!
 - Government Gazettes - from January 1994
 - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
 - All Provincial Gazettes - from September 1995
 - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offers Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at www.sagazettes.co.za

Sabinet
 *Online*



*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The National Library of SA has them!

Let us make your day with the information you need ...

National Library of SA, Pretoria Division

PO Box 397

0001 PRETORIA

Tel.: (012) 321-8931, Fax: (012) 325-5984

E-mail: infodesk@nlsa.ac.za



*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die
Staatskoerant en Provinsiale Koerante?*

Die Nasionale Biblioteek van SA het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Nasionale Biblioteek van SA, Pretoria Divisie

Posbus 397

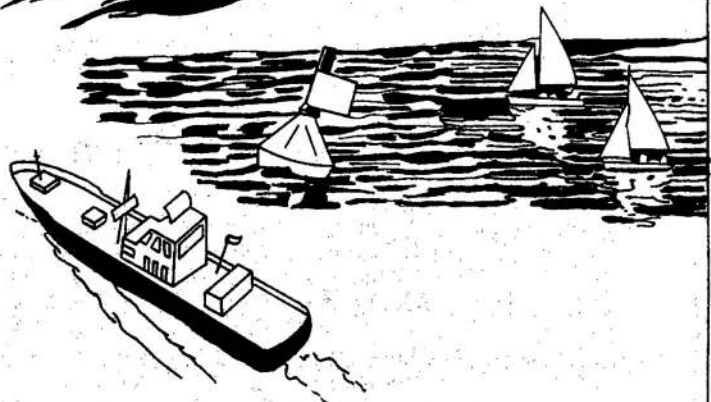
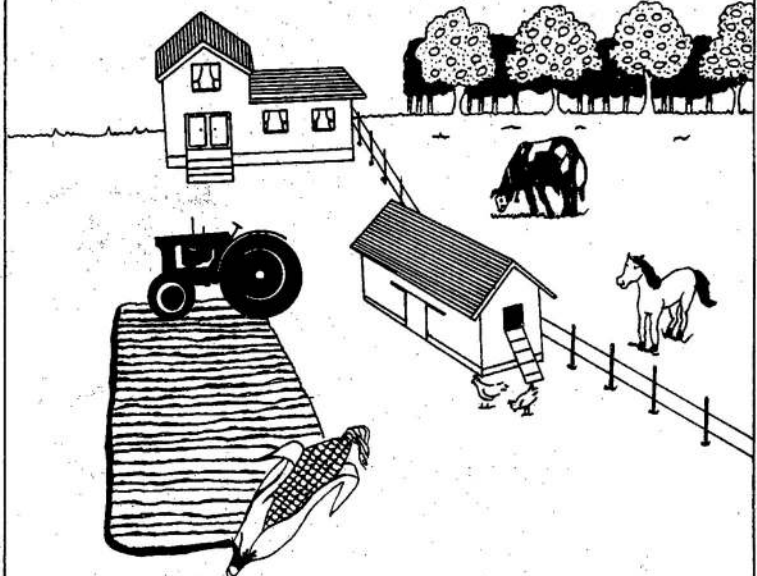
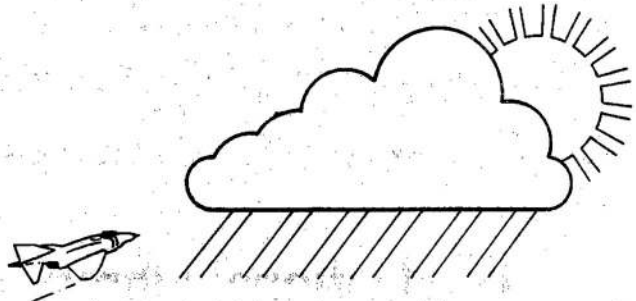
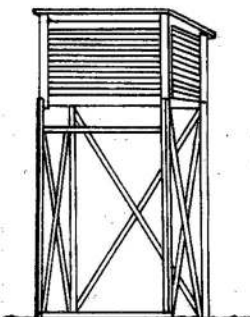
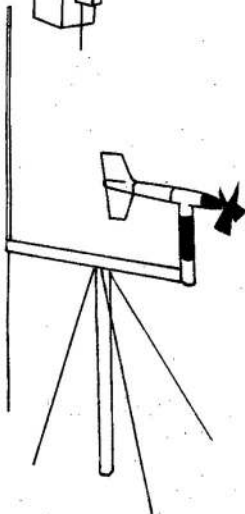
0001 PRETORIA

Tel.: (012) 321-8931, Faks: (012) 325-5984

E-pos: infodesk@nlsa.ac.za

SA WEATHER BUREAU SA WEERBURO

WEATHER · SERVICES · WEERDIENSTE



Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531